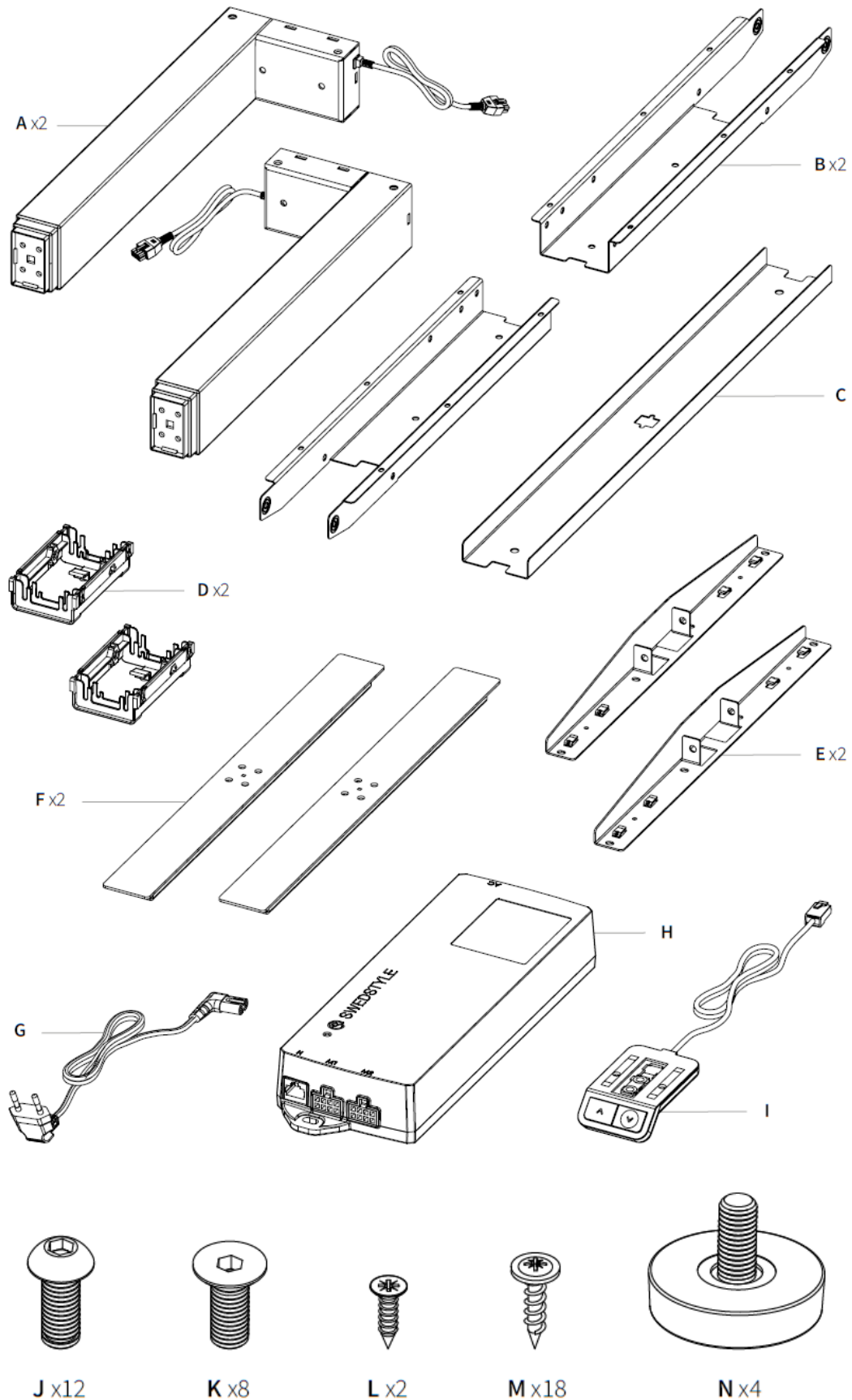
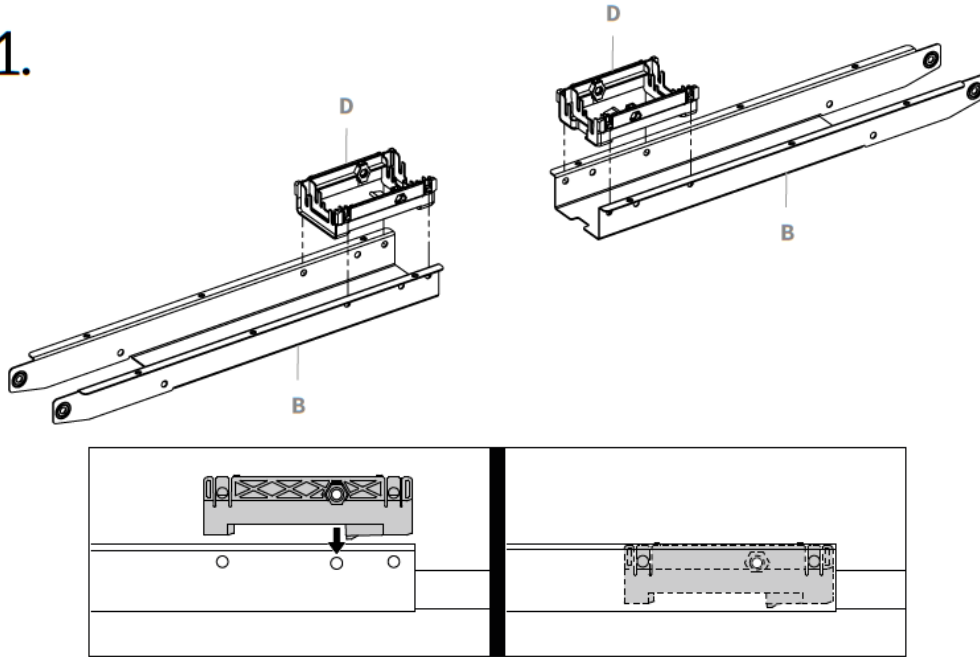


Lieferumfang | Scope of delivery | Contenu de la livraison | Volumen de entrega

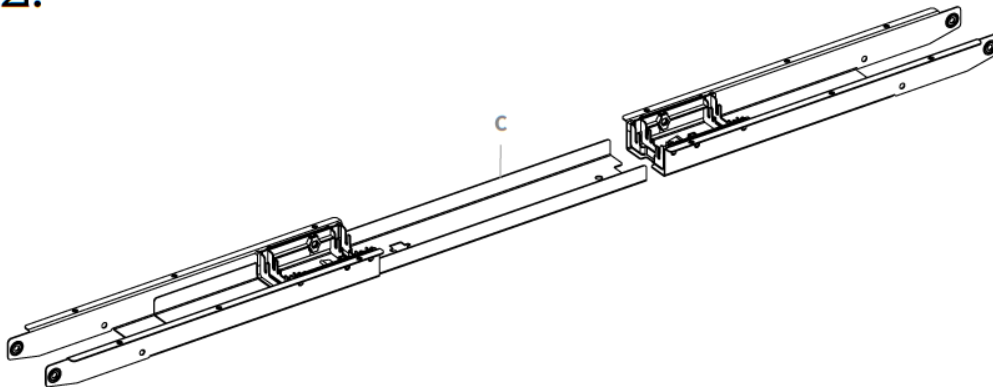


Montage | Assembly | Montage | Montaje

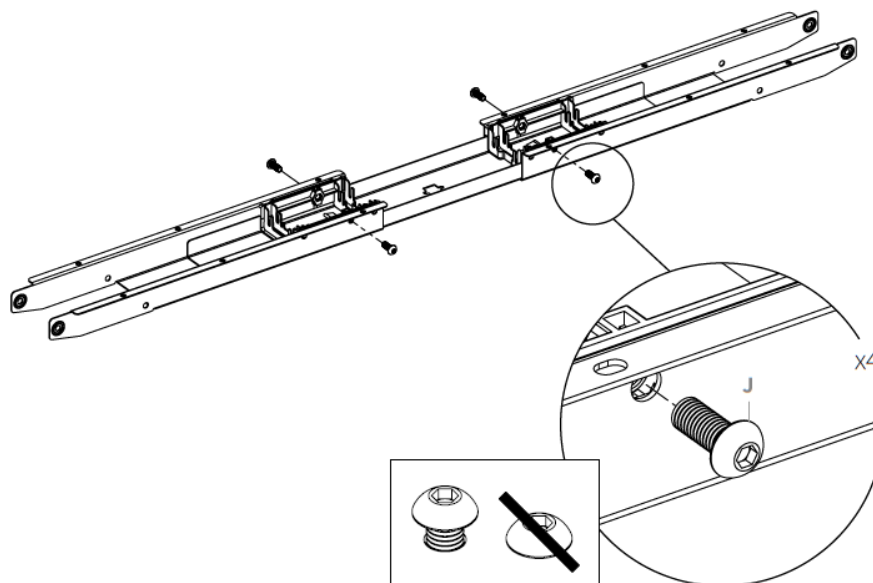
1.



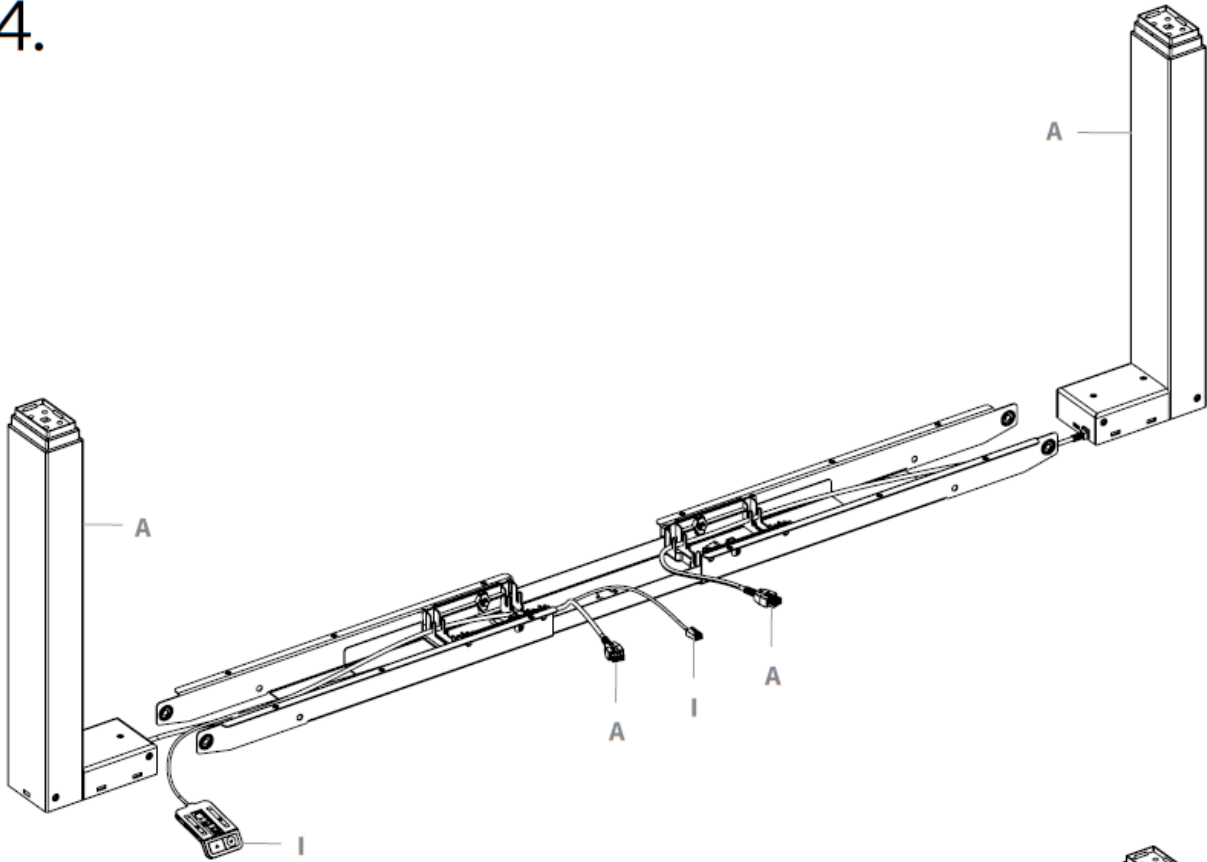
2.



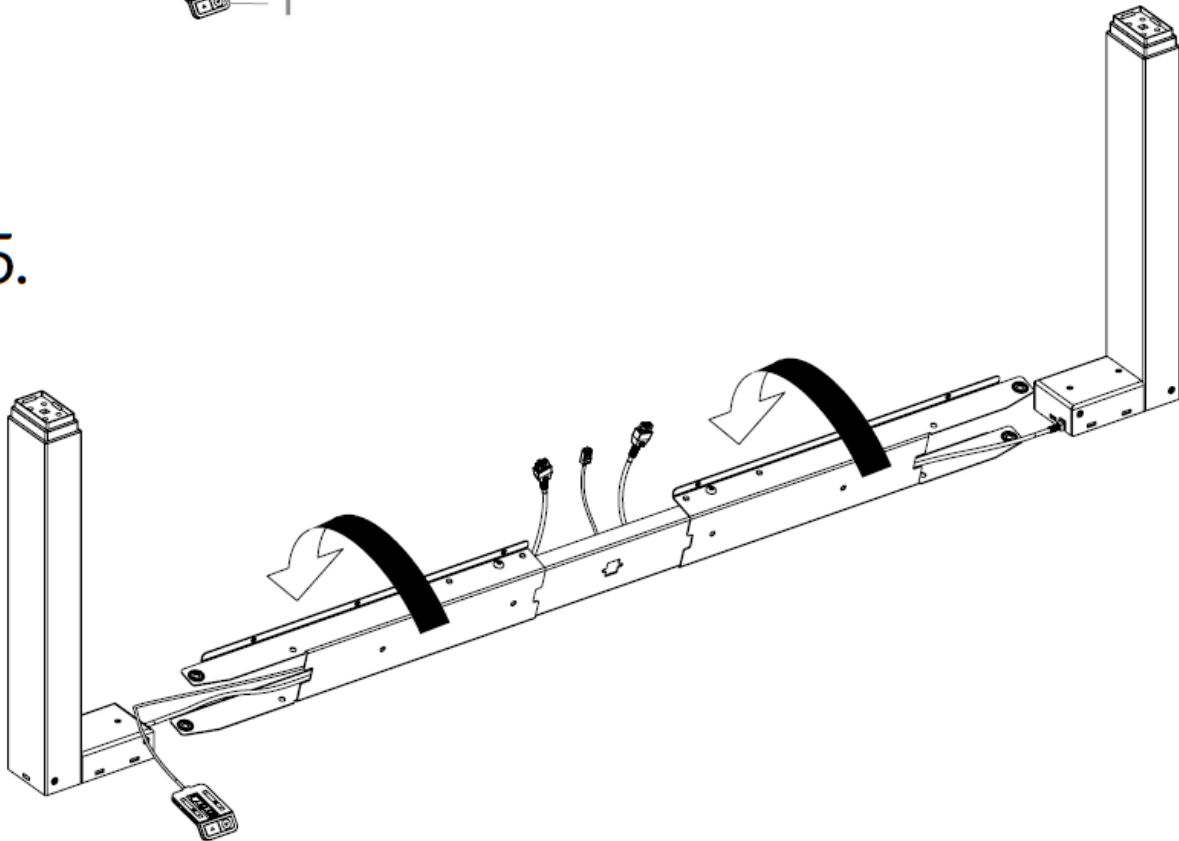
3.



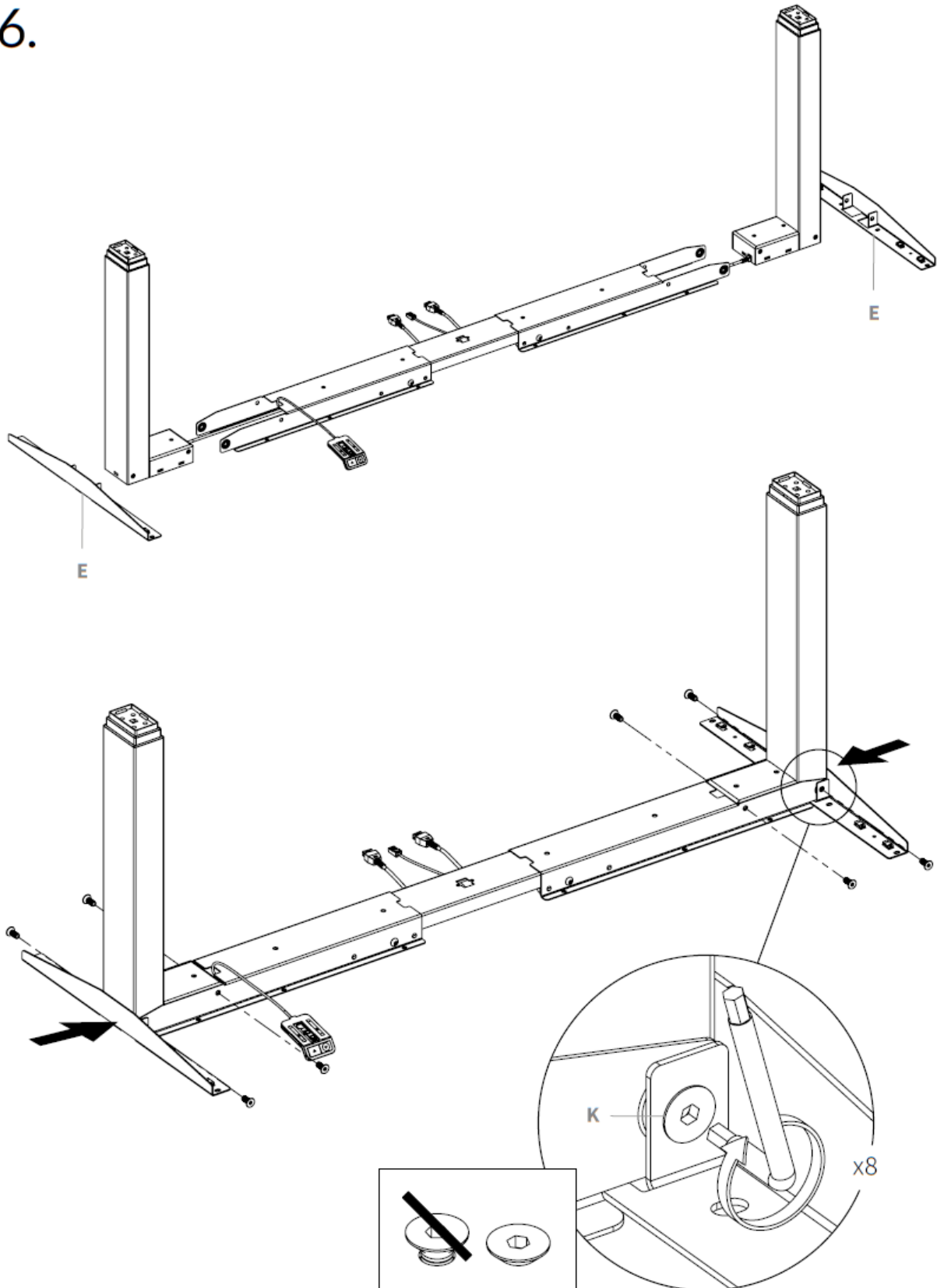
4.



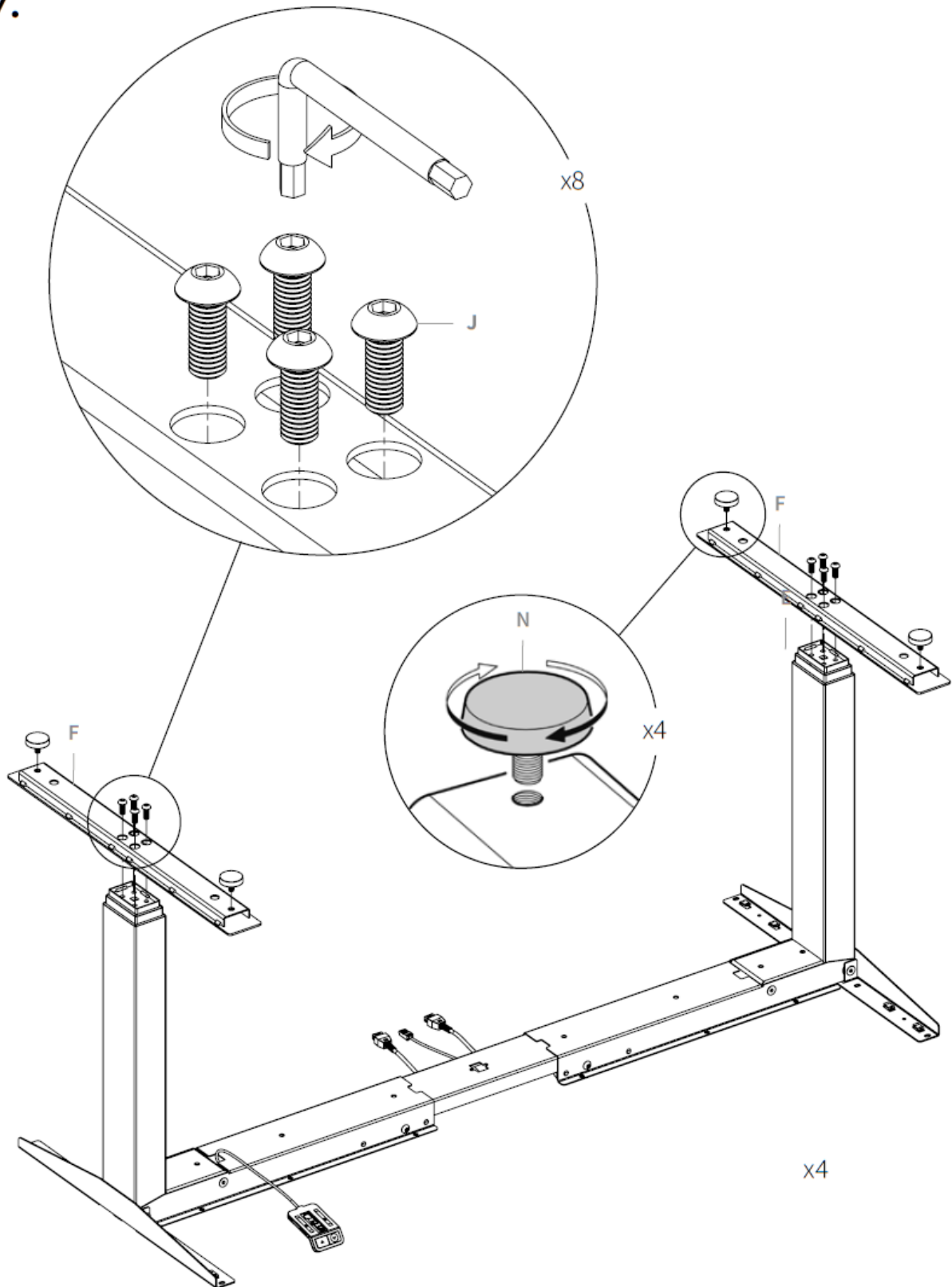
5.

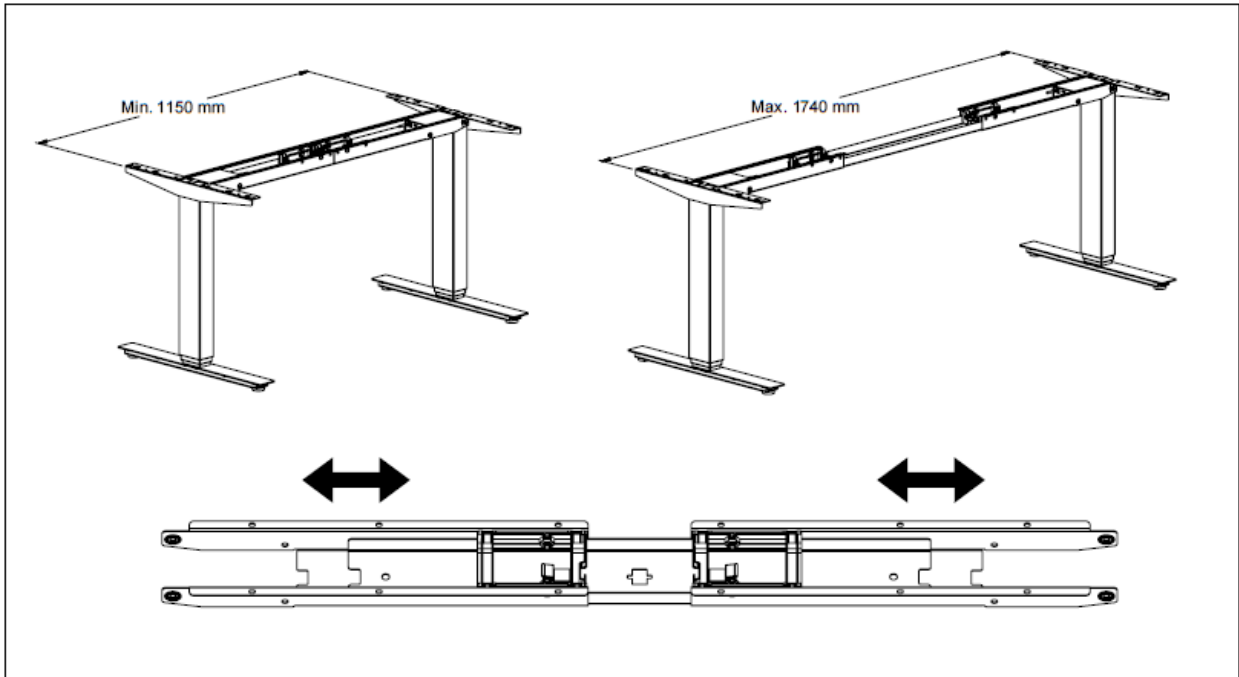


6.

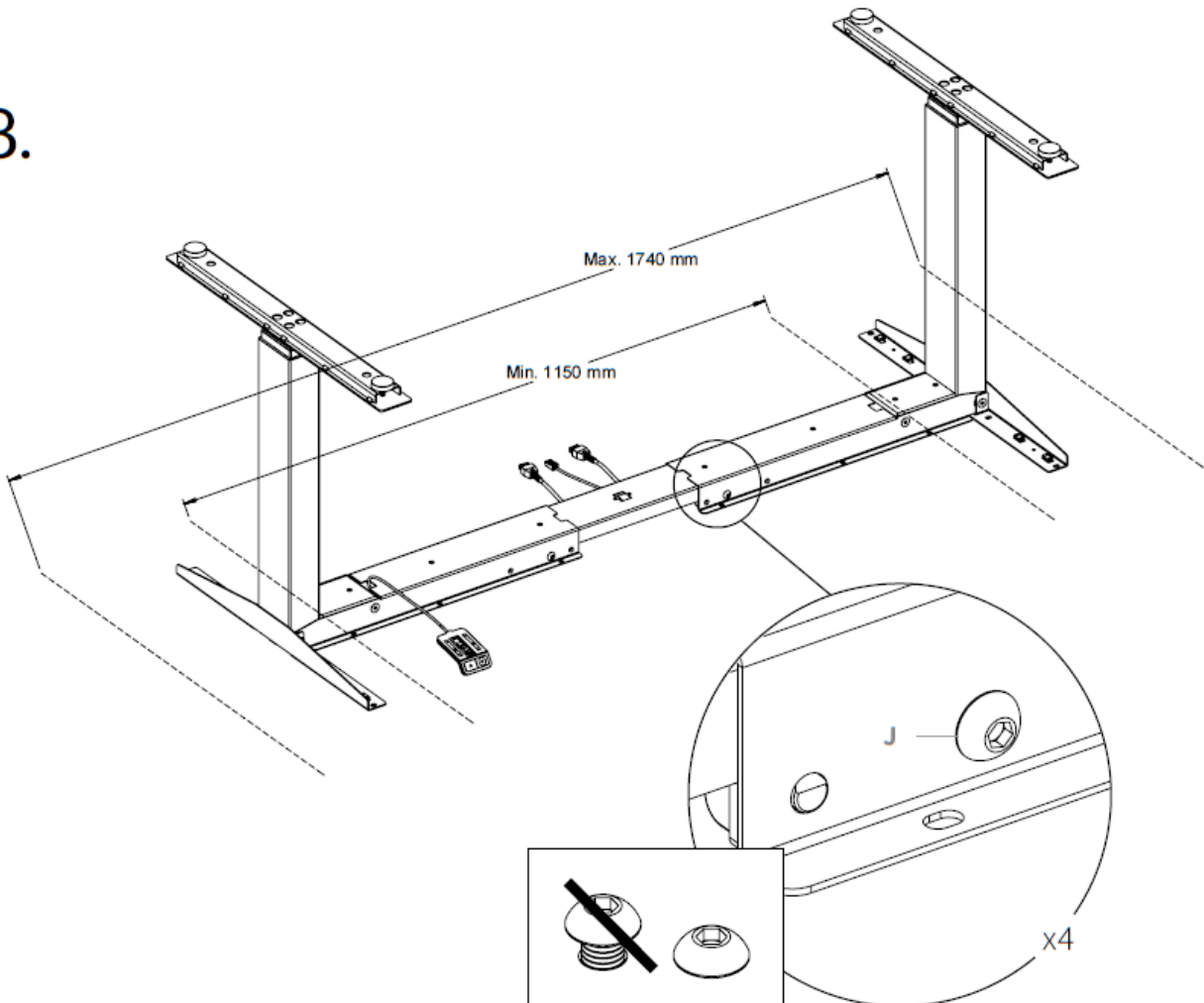


7.

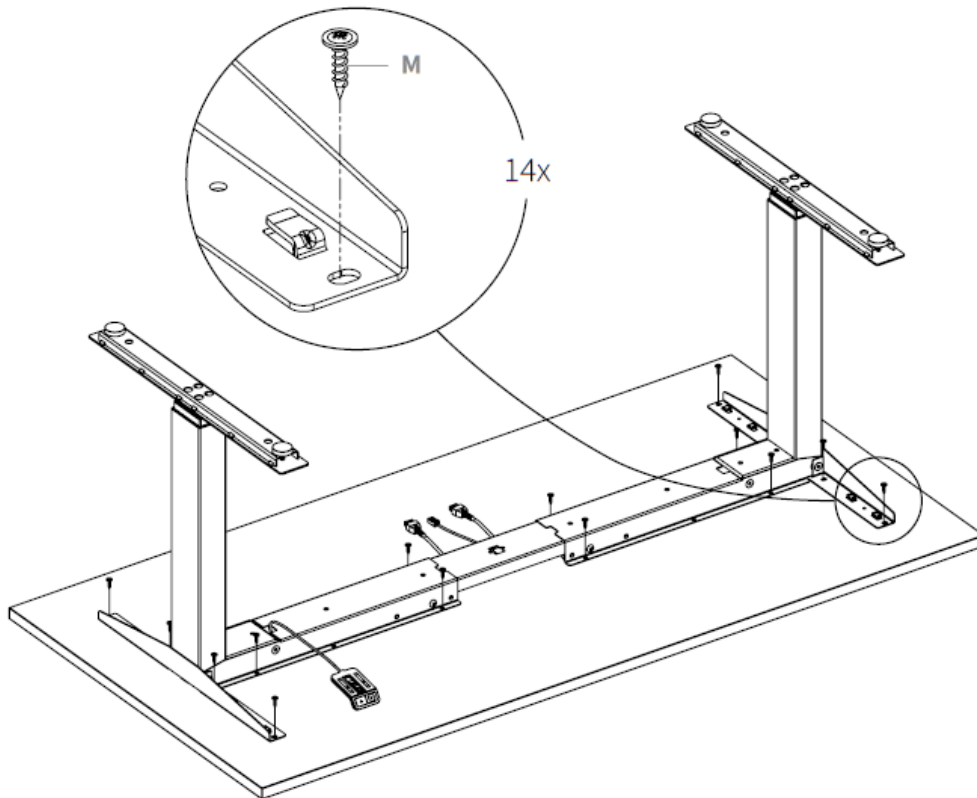




8.



9.

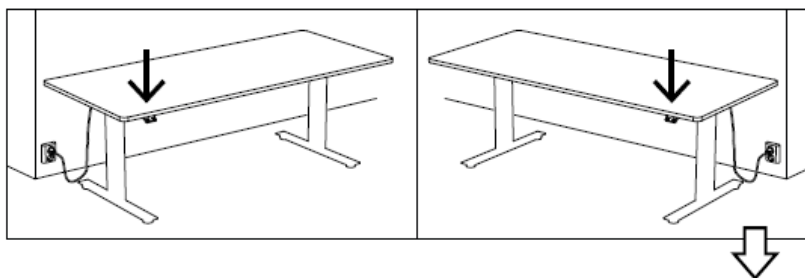


HINWEIS: Legen Sie zum Schutz der Tischplatte etwas unter, bevor Sie das Gestell auf den Kopf stellen.

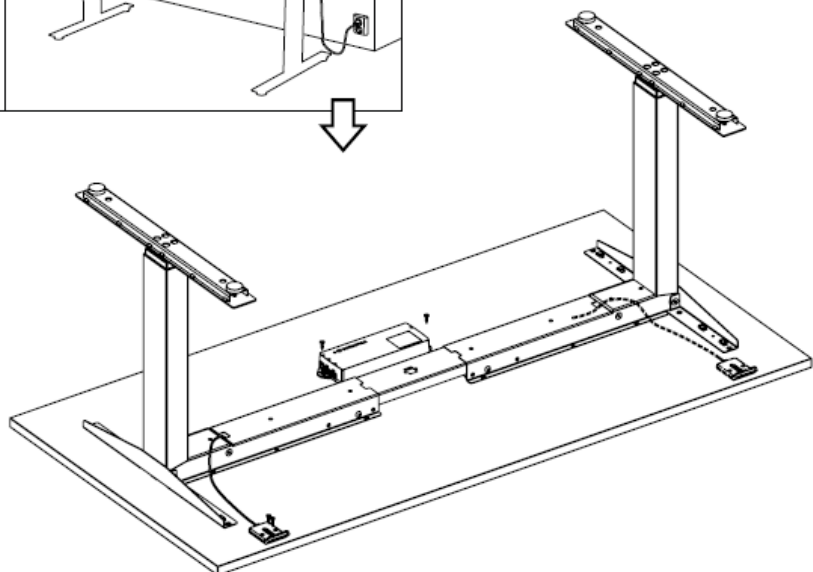
NOTE: Before turning the table top upside down, place something underneath to protect the surface.

REMARQUE: Avant de retourner le dessus de table, placez quelque chose en-dessous pour protéger la surface.

NOTA: Antes de darle la vuelta a la mesa, coloque algo debajo para proteger la superficie.

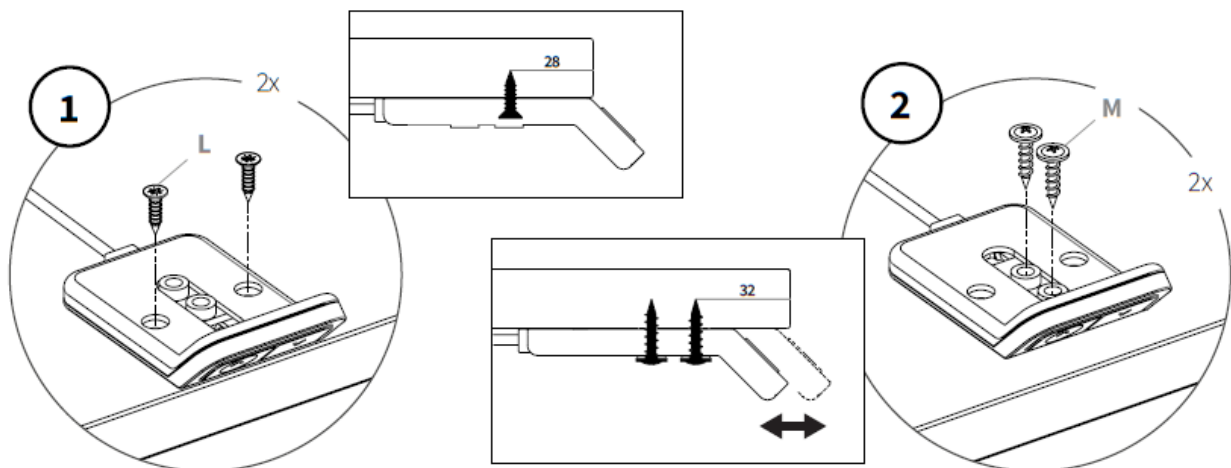


10.



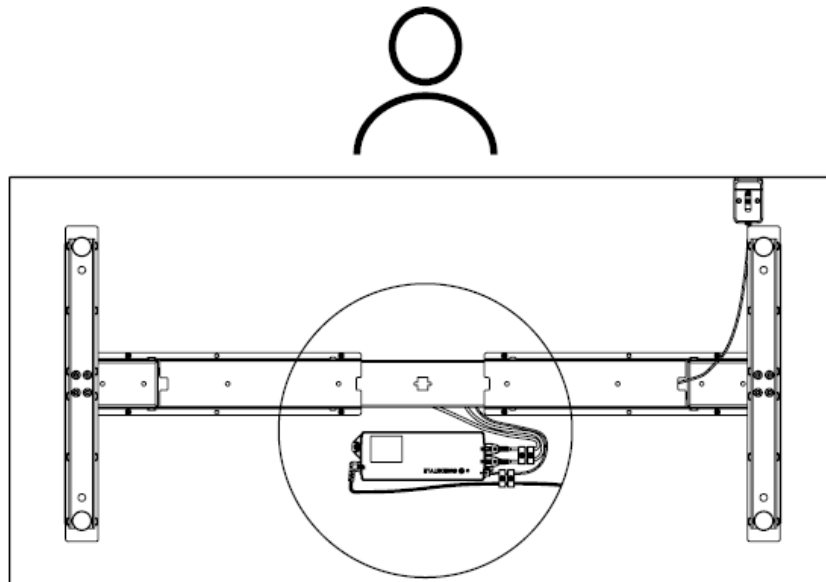
11.

- HINWEIS:** 2 Optionen zur Montage der Handtaster
NOTE: 2 options for mounting the hand control
REMARQUE: 2 options de montage de la commande manuelle
NOTA: 2 opciones para montar el control manual



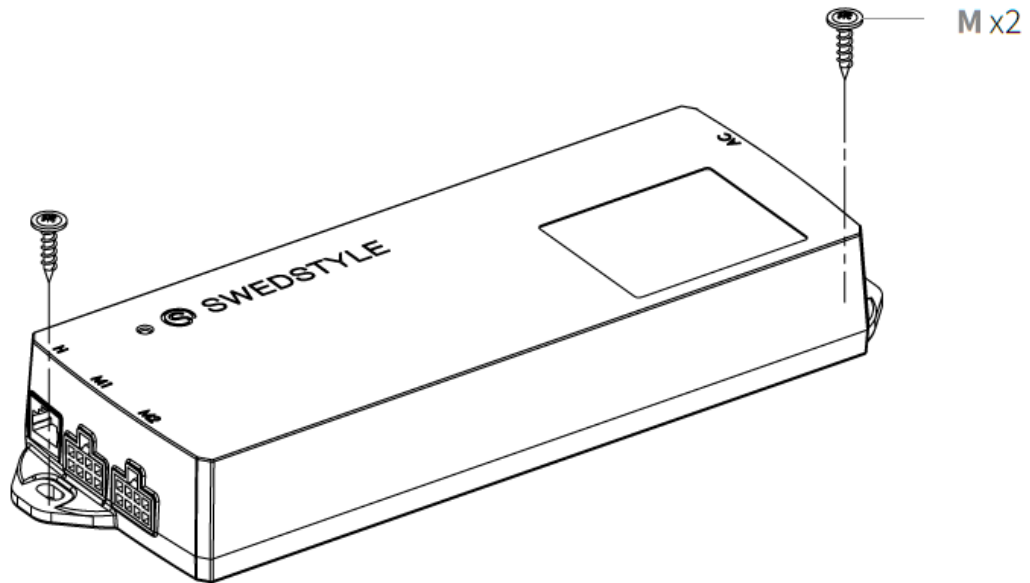
12.

Platz für Benutzer / Place for user / Place pour l'utilisateur / Lugar para el usuario

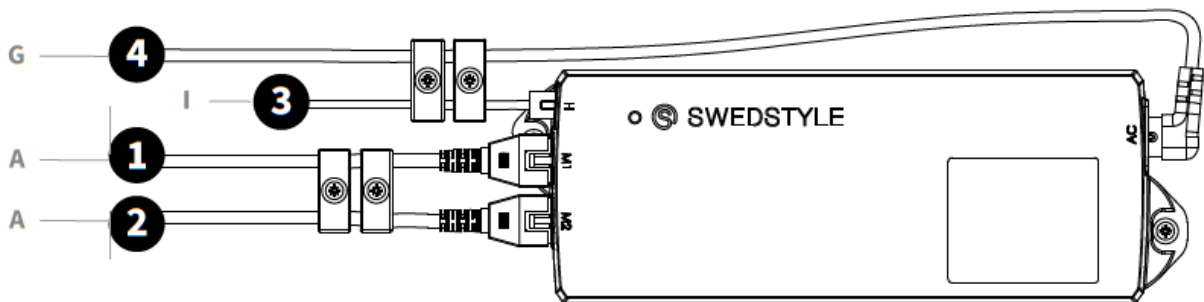


Tisch von unten gesehen / Table seen from below / Tableau vu du dessous / Mesa vista desde abajo

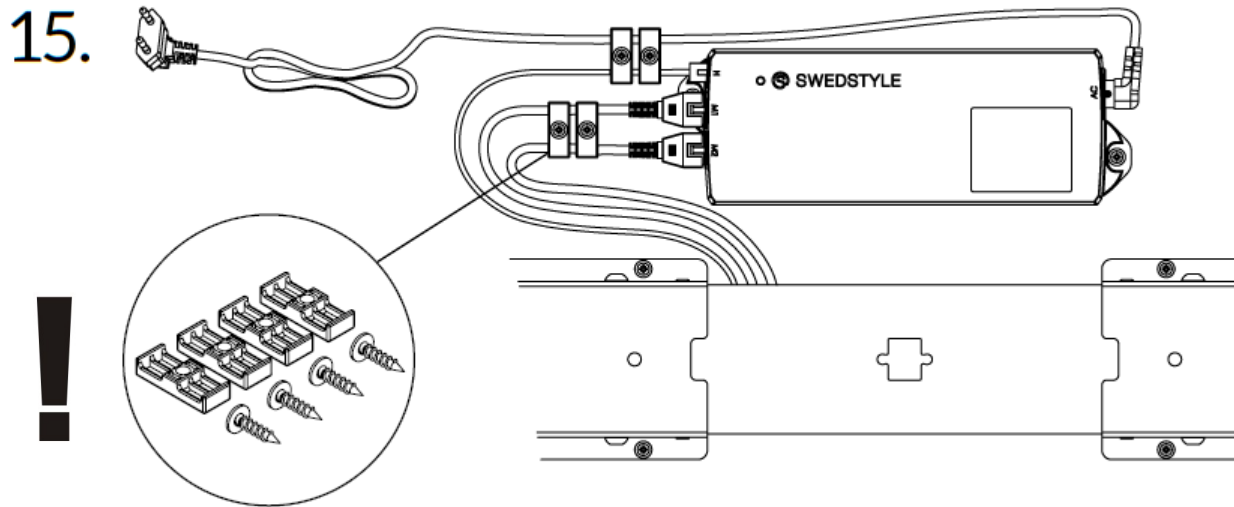
13.



14.



- HINWEIS:** Alle Kabel müssen in dieser Reihenfolge in die Steuerung gesteckt werden, bevor der Strom angeschlossen wird.
- NOTE:** All cables must be connected to the control box in this specific sequence, before you plug in the power.
- REMARQUE:** Les câbles doivent être branchés sur la boîte de contrôle dans cet ordre, avant que l'alimentation est connectée.
- NOTA:** Los cables deben enchufarse a la caja de control en este orden, antes de conectar la alimentación.



HINWEIS!

Folgendes ist nur gültig, wenn Ihr Gestell mit integriertem Sensor ausgestattet ist und dieser aktiviert ist.
Wenn sich eines der an die Steuerbox angeschlossenen Kabel bewegt, wird der eingebaute Sensor aktiviert.
Daher müssen die Kabel mit den mitgelieferten Kabelklemmen an der Tischplatte befestigt werden.

NOTE!

This only applies if you have a frame with a built-in sensor activated.

If any of the cables connected to the control box moves, the built-in sensor activates.
Therefore, the cables must be fixed to the table top with included cable clamps.

REMARQUE!

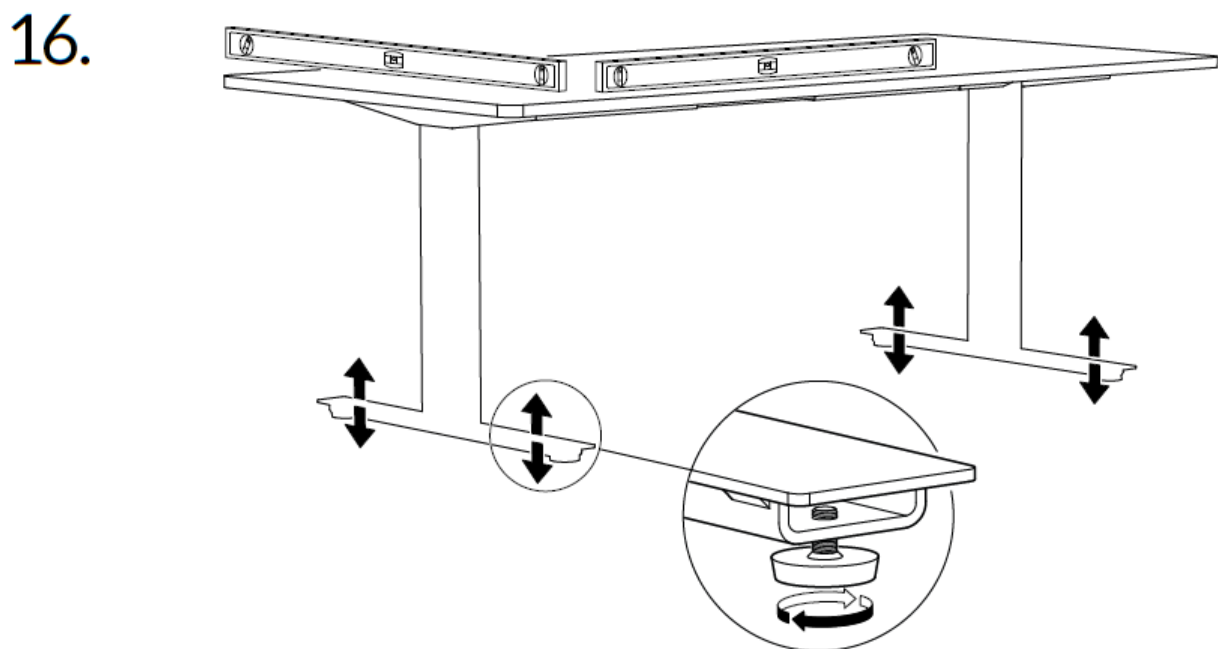
Ce qui suit n'est valable que si votre châssis est équipé d'un capteur intégré et que celui-ci est activé.

Lorsqu'un des câbles connectés à la boîte de contrôle bouge, le capteur intégré est activé.
Les câbles doivent donc être fixés au plateau de la table à l'aide des serre-câbles fournis.

NOTA!

Lo siguiente sólo es válido si su chasis tiene un sensor incorporado y está habilitado.

Cuando uno de los cables conectados a la caja de control se mueve, se activa el sensor incorporado.
Por lo tanto, los cables deben fijarse al tablero de la mesa con las bridas suministradas.



Erstinbetriebnahme | First initial operation | Première opération initiale | Primera operación inicial**Erstinbetriebnahme DE:**

Fahren Sie die Tischplatte mit der «Abwärts»-Taste bis zum tiefsten Punkt. Die Taste loslassen.
Die «Abwärts»-Taste erneut drücken und für 10 Sekunden gedrückt halten; Der Reset wird nun ausgeführt.
Das Gestell ist nun einsatzbereit.

First initial operation EN:

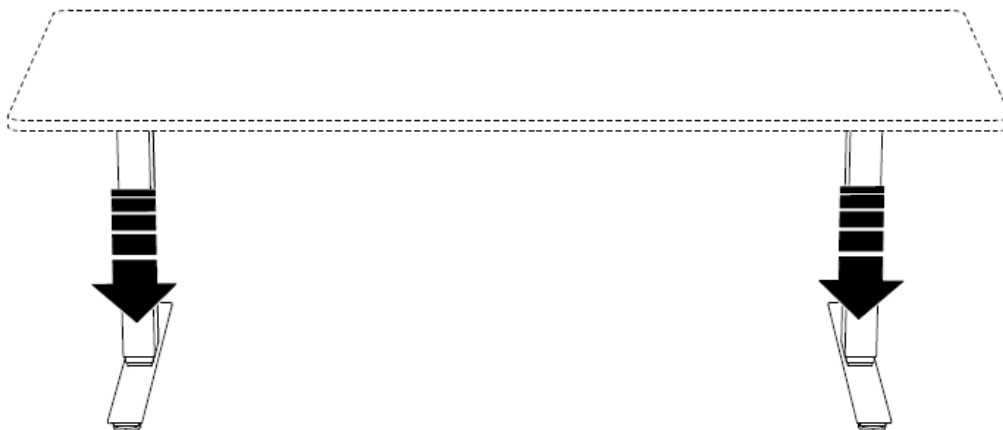
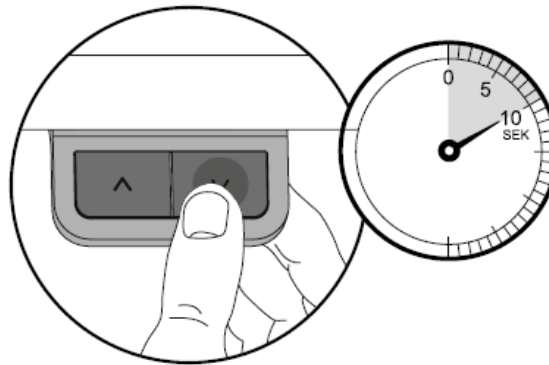
Lower the frame to its lowest position by pressing the «Down» arrow button on the hand control. Release the button.
Press the «Down» button again and keep it pressed for 10 seconds; The reset is now carried out.
The frame ready to use.

Première opération initiale FR:

Utilisez le bouton «Bas» pour déplacer le plateau de la table vers le point le plus bas. Relâchez le bouton.
Appuyez à nouveau sur le bouton «Bas» et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes;
La réinitialisation est maintenant effectuée. Le châssis est maintenant prêt à l'emploi.

Primera operación inicial ES:

Use el botón hacia «Abajo» para mover la superficie de la mesa al punto más bajo. Suelta el botón.
Presione el botón hacia «Abajo» nuevamente y manténgalo presionado durante 10 segundos;
Ahora se lleva a cabo el reset. El bastidor ahora está listo para usarse.



Irrtümer und technische Änderungen sind vorbehalten.

Ergoswiss AG übernimmt keinerlei Haftung bei Fehlbedienung oder nicht bestimmungsgemäsem Gebrauch der Produkte.

Ergoswiss AG wird zum Zeitpunkt der Lieferung defekte Produkte im Rahmen der Garantiebestimmungen ersetzen bzw. reparieren. Darüber hinaus übernimmt Ergoswiss AG keine Haftung.

Die Ergoswiss AG steht bei Fragen und speziellen Kundenwünschen gerne zur Verfügung.

Ergoswiss AG

Nöllenstrasse 15
CH-9443 Widnau
Tel.: +41 (0) 71 727 06 70
Fax: +41 (0) 71 727 06 79

info@ergoswiss.com
www.ergoswiss.com